

**Совет Безопасности**

Distr.: General
12 November 2012
Russian
Original: Arabic

Идентичные письма Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 9 ноября 2012 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению правительства моей страны имею честь препроводить Вам следующую информацию:

- Во второй половине октября 2012 года в деревнях Бурейка и Бир-эль-Аджам, расположенных в демилитаризованной зоне в провинции Кунейтра, стали появляться вооруженные террористические элементы, после чего начались террористические акты против жителей этих двух деревень.
- К началу ноября 2012 года эти вооруженные террористические элементы запретили жителям этих двух деревень покидать свои дома и силой взяли этот район под свой контроль.
- Учитывая, что население просило вооруженные силы вмешаться, вытеснить террористов и восстановить безопасность местных жителей, не оставалось иного выхода, кроме проведения ограниченной по масштабам военной операции с целью вернуть контроль над этим районом местному населению.
- Командование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) было должным образом поставлено в известность об этой ситуации и возможности введения в деревни Бурейка и Бир-эль-Аджам небольшого воинского контингента. Через несколько часов от СООННР было получено разрешение на проведение ограниченной по масштабам военной операции с целью освободить эти две деревни от террористических групп.
- После получения этого устного разрешения в указанный район был введен небольшой воинский контингент с целью вытеснить террористов. В качестве подкрепления в район были введены также три танка с единственной целью обеспечить прикрытие военнослужащих, не открывая при этом огонь.
- Военная операция продолжалась несколько дней. Ее можно было бы завершить за один день, введя в район более многочисленный контингент, однако, учитывая особое значение этой местности и обязательство вооруженных сил соблюдать Соглашение о разъединении сил, для проведения



операции использовался крайне немногочисленный контингент и принимались все меры предосторожности, чтобы не допустить огня в направлении оккупированных Голан.

- 8 ноября 2012 года в 17 ч. 00 м. танки были отведены с ранее занимаемых ими позиций за пределы демилитаризованной зоны, тогда как военнослужащие сил охраны правопорядка остались в деревне Бир-эль-Аджам, чтобы выбить вооруженные элементы из еще нескольких участков. Военная операция будет завершена в течение следующих 72 часов, после чего оставшиеся силы вернутся на позиции, которые они занимали до ее начала.
- Мы хотели бы недвусмысленно подчеркнуть, что вооруженные силы, проводившие эту военную операцию, не создают угрозу для Соглашения о разьединении сил. Выстрелы в направлении израильской стороны могли быть произведены либо случайно, либо из оружия вооруженных банд.

Я был бы признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Башар Джаафари
Посол
Постоянный представитель
